

**Il-haddiema tat-Tarznari**

**mhedda bis-sħubija**

**fl-Unjoni Ewropea**

**L-Unjoni Ewropea**

**trid tagħlaq**

**it-Tarznari ta' Malta**

**MILL-**

**Kampanja Helsien Nazzjonali**

**CNI**

**Diċembru 2006**

**Indiċi**

<b>Il-haddiema tat-Tarznari mhedda bis-shubija fl-Unjoni Ewropea</b>	<b>3</b>
<b>L-Unjoni Ewropea trid taghlaq it-Tarznari ta' Malta</b>	<b>3</b>
<b>L-ewwel Permess</b>	<b>4</b>
<b>Kummenti</b>	<b>4</b>
<b>Id-Dejn Jinhafer bil-Permess ta' l-UE</b>	<b>5</b>
<b>Kummenti</b>	<b>5</b>
<b>Investiment</b>	<b>5</b>
<b>Kummenti</b>	<b>5</b>
<b>Tahriġ</b>	<b>6</b>
<b>Kummenti</b>	<b>6</b>
<b>Spejjeż Soċjali</b>	<b>7</b>
<b>Kummenti</b>	<b>7</b>
<b>Spejjeż Finanzjarji</b>	<b>8</b>
<b>Kummenti</b>	<b>8</b>
<b>Tahriġ u Investiment Kapitali</b>	<b>8</b>
<b>Kummenti</b>	<b>8</b>
<b>Kapital li Jithaddem</b>	<b>8</b>
<b>Kummenti</b>	<b>9</b>
<b>Ristrutturar</b>	<b>9</b>
<b>Kummenti</b>	<b>9</b>
<b>Ghajnuna ta' Darba Biss</b>	<b>10</b>
<b>Kummenti</b>	<b>10</b>
<b>Xoghol Limitat</b>	<b>11</b>
<b>Kummenti</b>	<b>11</b>
<b>Tiswija u Konverzjoni ta' Vapuri</b>	<b>14</b>
<b>Kummenti</b>	<b>14</b>
<b>Il-Bini ta' Vapuri</b>	<b>15</b>
<b>Kummenti</b>	<b>16</b>
<b>Il-Baċir Numru 1</b>	<b>18</b>
<b>Kummenti</b>	<b>18</b>
<b>Haddiema Mehtieġa</b>	<b>18</b>
<b>Kummenti</b>	<b>19</b>
<b>Tahriġ skond ir-Regoli ta' l-Unjoni</b>	<b>19</b>
<b>Kummenti</b>	<b>19</b>
<b>Radd Lura ta' l-Ghajnuna</b>	<b>19</b>
<b>Kummenti</b>	<b>20</b>
<b>Il-Hniena tal-Kummissjoni</b>	<b>20</b>
<b>Kummenti</b>	<b>20</b>
<b>Ghassiesa Arguzini fuq Malta</b>	<b>21</b>
<b>Kummenti</b>	<b>21</b>
<b>Rapporti kull Sena</b>	<b>22</b>
<b>Kummenti</b>	<b>22</b>
<b>Kummenti</b>	<b>23</b>
<b>Konkluzjoni</b>	<b>24</b>

## **Il-haddiema tat-Tarznari mhedda bis-shubija fl-Unjoni Ewropea**

### **L-Unjoni Ewropea trid taghlaq it-Tarznari ta' Malta**

Tort tas-shubija fl-Unjoni Ewropea, il-haddiema tat-Tarznari tnaqqsu bil-kbir waqt li nġiebu taht it-tmexxija tal-barranin imhallsin bil-mijiet ta' eluf ta' liri fis-sena barra allowances ohra. Xalata ghall-kbar u swat ghall-haddiema.

Il-haddiema tat-tarznari li ghadhom s'issa jahdmu fit-tarznari saritilhom sikkatura kbira bl-arguzini fuqhom u tnaqqsulhom il-hlasijiet li kienu jiehu lejn darhom.

Haddiema barranin, li skond ma jghidu l-haddiema tat-Tarznari stess m'humiex kapaci, qed jingiebu biex jehdulhom xogholhom wara li mit-Tarznari tkec'ew il-haddiema Maltin u Ghawdxin shabhom, u hemm theddida kbira ghal xoghol il-haddiema Maltin, hobzhom u hobz il-familji taghhom.

Fir-ras ta' din il-kitba ghedt li l-Unjoni Ewropea trid taghlaq it-Tarznari ta' Malta. Kull min ghandu rasu fuq ghonqu jaf b'dan, imma kollox qieghed jinheba mill-haddiema Maltin u Ghawdxin bhal ma nhebaw l-affarijiet qabel ir-referendum.

Biex hadd ma jahseb li dak li sejjer nghid inkun qieghed nghidu minn zniedi, hawnhekk sejjer inkun qieghed ingib kopja ta' dak li hemm miktub bl-iswed fuq l-abjad fit-Trattat tas-Shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea waqt li nikkummenta dwar kull bicca.

Tajjeb li tkunu tafu li illum, kontra dak li gara qabel ir-referendum, wiehed jista jnizzel it-Trattat tas-Shubija kemm mill-pagna ta' l-internet ta' l-Unjoni Ewropea kif ukoll mill-pagna ta' l-internet tal-Gvern.

Dan jinsab miktub fit-Trattat tas-Shubija, dokument AA2003/ACT Anness XI/mt paga 3265 sa 3270.

Ghaldaqstant, halli naraw flimkien x'jinghad fit-Trattat tas-Shubija, imma tinsewx li dan kollu nheba mill-poplu Malti ghaliex it-Trattat la kien gie ppubblikat mill-Gvern Malti u lanqas mill-Unjoni Ewropea.

Kien ippubblikat biss fl-ilsien Ingliz mill-Polonja fuq l-internet ftit jiem qabel ir-referendum, u min ma kellux internet jew ma jafx bl-Ingliz ma setghax ikun jaf x'kien fih.

Mhux biss, imma minhabba li fih eluf ta' pagni kif jixhdu n-numri tal-pagni li fihom jinsabu l-affarijiet dwar it-tarznari, jigifieri minn paga 3265 sa 3270, u gie ppublikat ftit jiem biss qabel ir-referendum, kien umanament impossibbli li wiehed jaqrah, ahseb u ara jezaminah bir-reqqa biex iqis u jara l-effetti tieghu.

Minhabba li hemm diversi paragrafi, sejrin narawh bicca bicca u naghmel kummenti dwar kull bicca halli wiehed ma jitlefx is-sens ta' dak li jkun qieghed jinghad.

### **L-ewwel Permess**

Dan huwa dak li jibda biex jghid it-Trattat tas-Shubija dwar it-Tarznari.

#### **3. It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, it-Titolu VI, il-Kapitolu 1, ir-Regoli dwar il-Kompetizzjoni**

- (a) Minkejja l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE u bla hsara għall-kondizzjonijiet imniżżla hawn taht, Malta tista' tagħti l-miżuri li ġejjin ta' għajjnuna għar-ristrutturar sa ammont massimu totali ta' MTL 419 491 000 lil Malta Drydocks u lil Malta Shipbuilding Company Limited, jew lil kull suċċessur legali tagħhom (minn hawn 'il quddiem imsejhin bhala it-"tarznari"), matul il-perijodu ta' ristrutturar mill-2002 sa l-ahhar ta' 2008, imqassmin kif ġejjin:

### **Kummenti**

L-ewwel kummenti huma li minkejja li fis-sena 2002 konna ghadna m'ahniex membri, il-Gvern Malti mhux biss ma setghax jahfer id-dejn tat-tarznari minn jeddu, imma ried bilfors il-permess tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan huwa ċar daqs il-kristall għaliex kif qieghed jinghad fl-istess Trattat tas-Shubija, u eżattament fil-paragrafu ta' hawn fuq, il-perjodu li l-Unjoni Ewropea ssejjahlu perjodu ta' ristrutturar huwa bejn l-2002 sa l-2008.

Mela anki fil-perjodu li ahna ma konniex membri u ma kinitx haġa ċerta li l-poplu kien sejjer jaċċetta s-shubija, id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kienu diġa` qed jikkmandaw lill-Gvern Malti.

Kienet tikkmanda dak iż-żmien, ahseb u ara issa li ahna membri.

Huwa għalhekk li kemm indumu msiehba fl-Unjoni Ewropea l-ebda Gvern Malti, ikun min ikun, ma jista' jagħmel xejn jekk mhux bil-permess tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Dik sovranita` biex il-Gvern Malti jiddeċiedi affarijiet li jolqtu fil-laham il-haj lill-haddiema Maltin u lill-poplu Malti!!!

Innutaw ukoll li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea imponew ukoll li anki jekk il-Gvern Malti kien ixolji lill-Malta Shipbuilding u lit-Tarzna ta' Bormla u jagħmel kumpanija ohra, xorta wahda dik il-kumpanija kienet tiġi meqjusa bhala s-suċċessur ta' dawn it-Tarznari u titqies li d-dejn li kien inhafer lit-tarznari li kien hemm qabel kien ikun dejn li jkun qieghed jinhafer lilha.

B'hekk, kumpanija bhal din lanqas setghet tinghata għajjnuna għaliex tkun meqjusa bhala l-werrieta tal-Malta Shipbuilding u tat-Tarzna ta' Bormla.

Dak huwa dak li jfisser l-ewwel paragrafu fejn jinghad, "jew lil kull suċċessur legali tagħhom (minn hawn 'il quddiem imsejhin bhala it-"tarznari")". Xejn inqas u xejn aktar.

## **CNI Kampanja Helsien Nazzjonali**

Barra minn hekk, innutaw li l-perjodu hekk imsejjah ta' ristrutturar, li ghad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jfisser tnaqqis kbir fin-numru ta' haddiema u tnaqqir tal-pagi, drittijiet u kundizzjonijiet tax-xoghol tal-haddiema huwa mis-sena 2002 sas-sena 2008.

Dan sejr inġu ghalih aktar 'il quddiem, imma halli ghalissa nkomplu naraw x'jghid iżjed it-Trattat tas-Shubija.

### **Id-Dejn Jinhafer bil-Permess ta' l-UE**

Il-paragrafu li jmiss juri kif kien imqassam dak li kien meqjus bhala dejn tat-Tarzna ta' Bormla u x-Shipbuilding, u jghid li,

- **thassir mill-kotba tad-dejn sa MTL 300 000 000;**

### **Kummenti**

Hawnhekk qeghdin naraw kif il-Gvern Malti kellu jinghata permess mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea biex jahfer id-dejn li kellhom it-tarznari.

Kieku l-Gvern Malti ma riedx il-permess tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea la kien ikun hemm ghalfejn jinghad kemm kienet is-somma u lanqas tiddahhal fit-Trattat, imma kieku l-Gvern kellu dritt li jahfirha minghajr il-permess tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kien jahfirha kienet kemm kienet u ma kienx ikun hemm ghalfejn titnizzel fit-Trattat.

Imma minhabba li l-Gvern Malti kien marbut bis-somma li seta' jahfer, dan ifisser ukoll illi kieku kien hemm dejn li ma kienx ġie inkluz f'din is-somma, dak id-dejn ma setghax jinhafer.

### **Investiment**

Halli nkomplu naraw x'jinghad aktar.

- **ghajnuna ghall-investiment sa MTL 9 983 000 skond il-pjan ta' investiment kapitali inkluz fil-pjan ta' ristrutturar;**

### **Kummenti**

Hawnhekk ghandna eżempju iehor tal-kontrolli stretti li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea imponew fuq il-Gvern Malti.

Id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea rabtu lill-Gvern Malti li s-somma li seta' jonfoq fuq ir-ristrutturar tat-Tarznari ma kellhiex taqbeż 9, 983,000 Liri Maltin.

Dan ifisser li anki jekk il-Gvern Malti ried jinvesti aktar fit-Tarznari biex iwaqqafhom fuq saqajhom, u anki jekk jinstab li, bhala eżempju, apparat li ried jinbidel kien sar jiswa aktar milli kien qabel, dan ma setghax jaghmlu ghaliex kien marbut b'din is-somma mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Daqshekk baqa' sovrani il-Gvern u l-poplu Malti bis-shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea.

### **Tahriġ**

It-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li l-Gvern Malti seta' jaghti lit-Tarznari

- ghotjiet ghat-tahriġ sa MTL 4 530 000;

### **Kummenti**

Dan mhux biss huwa eżempju iehor ta' l-impożizzjonijiet tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea fuq il-poplu Malti, imma huwa kontradizzjoni kbira tal-politika li jhobbu jiftahru biha ta' l-Unjoni Ewropea. Halli ngħid għaliex.

Sikwit naqraw fil-gazzetti, nisimghu fuq ir-radju u naraw fuq it-televiżjoni li l-politika ta' l-Unjoni Ewropea hija li trid li l-haddiema jkomplu jitharrġu matul hajjithom kollha.

Mela waqt li tghid hekk, b'kontradizzjoni kbira id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea rabtu lill-Gvern Malti li ma jistax jonfoq aktar mis-somma msemmija biex iharreġ lill-haddiema, u dan anki biex jitghallmu snajja ohra biex ikunu aktar flessibbli.

Tinsewx li dan huwa għall-perjodu bejn is-snin 2002 u 2008, għaliex wara l-2008 il-Gvern Malti ma jista' jaghti l-ebda għajjnuna ohra.

Jekk it-Tarznari jkunu għadhom jeżistu u jkunu jridu jharrġu lill-haddiema biex jibqghu kompetittivi ma tarznari ohra jridu jkunu t-tarznari stess li jgħorru l-ispiza kollha.

Mela t-tarznari mhux biss iridu ma jagħmlux telf sa l-ahhar tas-sena 2008, imma jridu jkunu qegħdin jagħmlu qligħ biżżejjed halli jkunu jistghu jkomplu jharrġu lill-haddiema biex iżommu u jkabbru l-kompetittività tagħhom.

Waqt li wiehed jaqbel li kemm jista' jkun kull kumpanija kif ukoll it-Tarznari jagħmlu qligħ u jkollhom biżżejjed biex iharrġu l-haddiema, kulhadd jaf li l-kompetizzjoni fid-dinja hija kbira hafna u jkollhom iqaçtu l-prezzijiet bil-kbir.

Id-differenza qiegħda illi waqt li pajjizi membri ohra għandhom il-flotta navali tagħhom li tagħti x-xogħol lit-tarznari tagħhom biex ipattu għan-nuqqas ta' xogħol kummerċjali, Malta ma nistghux nagħmlu hekk għaliex m'għandniex flotta navali.

Barra minn hekk, il-gvernijiet malajr jivvintaw li jridu jagħmlu bastimenti tal-gwerra bl-iskuża li jimmodernizzaw, imma jkunu qegħdin jagħmlu hekk biex jagħtu xogħol lit-tarznari tagħhom.

## **CNI Kampanja Helsien Nazzjonali**

Imma ghad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea li Malta ma tistax taghmel hekk ma jfisser xejn ghaliex hekk imponew fuq il-Gvern Malti u ghaliex ma jimpurtahomx mill-haddiema Maltin u Ghawdxin u l-familji taghhom.

Dik hija l-qalb hadra u xierfa tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea fejn jidhlu l-haddiema Maltin li bhall-kumplament tal-poplu li gie mqarraq biex jacçetta s-shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea gew imqarraq mill-**ĠAKBINI** Maltin li bhal **ĠUDA** huma mixtrija mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea bil-postijiet u salarji tajbin li inghataw.

Imma sakemm nibqghu membri fl-Unjoni Ewropea, ghall-bqija tal-poplu Malti u Ghawdxin hemm biss taxxi, telfien ta' xoghol, swat u ghaks li ilna ma naraw bhalu s-snin kbar.

### **Spejjeż Soċjali**

It-trattat ikompli jghid li l-Gvern Malti jista' jaghti,

- **kumpens ghall-kost soċjali minhabba r-ristrutturar sa MTL 32 024 000;**

### **Kummenti**

L-ewwel nett, bil-Malti ma nghidux "ghall-kost" imma "ghall-ispiza" jew "spejjeż".

Imma biex inkomplu fuq is-sugġett, fi kliem iehor, biex jitharrġu l-haddiema li jkunu se jispiċċaw mit-tarznari u li jkunu se jrin jahdmu x'imkien iehor, kif ukoll biex il-haddiema li jintemm ix-xoghol taghhom minhabba li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ordnaw li jitnaqqsu jinghataw somma bhala benefiċċji tat-tmiem ta' l-impjieg.

Hawnhekk naraw il-hdura tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, ghaliex filwaqt li l-haddiema tat-tarznari intefghu 'l barra minkejja li kienu ghadhom ma lahqux l-eta` ta' l-irtirar u inghataw somma mill-flus tal-poplu Malti, il-poplu Malti tilef ukoll xogholhom u l-kontribut li huma setghu jaghtu lill-kaxxa ta' Malta.

Barra minn hekk, kif qieghed jigris issa, qed ikollhom jingiebu haddiema barranin biex jaghmlu x-xoghol li kienu jaghmlu dawn il-haddiema.

Hekk sewwa. Keċċejna haddiema Maltin li tilfu xogholhom u d-dinjita` taghhom ta' haddiema, il-familji taghhom tilfu hobzhom, il-poplu Malti tilef il-hidma taghhom, hallas talli tkeċċew, u nhallsu haddiema barranin biex jaghmlu xoghol li kien jista' jsir minn dawn il-haddiema Maltin kieku ma tkeċċewx minhabba l-ordnijiet tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Hawnhekk joqghod tajjeb il-qawl Taljan li maqlub ghall-Malti jghid li **minn fuq li tkornini ssawatni.**

## **CNI Kampanja Felsien Nazzjonali**

Irridu niftakru wkoll li haddiema li tkeċċew mit-Tarznari intbaghtu ma' kumpanija li twaqqfet apposta u xi whud mal-Kunsilli Lokali jaghmlu xoghol li m'ghandu x'jaqsam xejn mas-sengha tagghom.

### **Spejjeż Finanzjarji**

It-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li l-Gvern Malti jista' jaghti,

- ghajjnuna għall-kost finanzjarju sa MTL 17 312 000;

### **Kummenti**

Fi kliem iehor, ghajjnuna biex it-tarznari jlahhqu ma' l-ispejjeż tagghom.

Imma tinsewx li din l-ghajjnuna tista' tinghata biss sa l-ahhar tas-sena [2008](#), għaliex wara ma tkun tista' tinghata l-ebda ghajjnuna.

Aktar 'il quddiem nikkummenta dwar jekk huwiex ahjar li l-haddiema jinżammu fl-impjeg tagghom u jinghataw sussidju jew jintbaghtu 'l barra, jinghataw somma u johorġu bil-pensjoni meta jkunu għadhom fl-eta` tax-xoghol.

### **Tahriġ u Investiment Kapitali**

It-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li l-Gvern Malti jista' jaghti,

- ghajjnuna ohra relatata mal-kost finanzjarju għal għotjiet għat-tahriġ u s-sussidju ta' l-investiment kapitali sa MTL 3 838 000;

### **Kummenti**

Din hija somma ohra li l-Gvern Malti jista' jaghti lit-Tarznari biex iharrġu l-haddiema u jsir investiment kapitali, jiġifieri jinbidel u jinxtara xi apparat li jkun meħtieġ mit-Tarznari.

Hawnhekk naraw kif id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jhawwdu l-borma, għaliex wiehed jistaqsi għalfejn din is-somma ma gietx inkluża mas-somom l-ohra msemmija aktar qabel ta' tahriġ u investiment?

### **Kapital li Jithaddem**

It-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li l-Gvern Malti jista' jaghti,

- sussidju għall-kapital li jithaddem sa MTL 51 804 000. Dan l-element tal-pjan ta' ghajjnuna għat-thaddim jonqos biż-żmien, sabiex mhux iżjed minn 25% ta' l-ammont li jkun thallas effettivament ma jkun jista' jithallas matul l-ahhar erba' snin tal-pjan ta' ristrutturar.

L-ghajjnuna għal kull punt ma għandhiex teċċedi n-nefqa li hi maħsuba li tkopri, u għandha tkun limitata għall-minimu neċessarju biex jinkisbu l-objettivi tal-



pjan ta' ristrutturar.

### Kummenti

Il-Gvern Malti jista' jaghti l-ghajjnuna msemija biex it-tarznari jkunu jistghu jkollhom flus f'idejhom halli jkunu jistghu jahdmu, jigifieri jixtru l-materja prima, ihallsu l-pagi u kontijiet, u dak kollu li jkollu jsir il-hlas tieghu matul il-hidma ta' kull kompanija.

Innutaw li n-nefqa mhux biss trid tkun limitata kif jinghad fit-tieni paragrafu ta' din il-parti, innutaw ukoll li mhux biss din l-ghajjnuna trid tonqos, imma trid tkun **“mhux izjed minn 25% ta' l-ammont li jkun thallas effettivamente ma jkun jista' jithallas matul l-ahhar erba' snin tal-pjan ta' ristrutturar.”**

Tinsewx li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea qed iqisu li l-perjodu ta' ristrutturar huwa bejn is-sena 2002 u l-ahhar tas-sena 2008. Mela l-ahhar 4 snin jigu mis-sena 2005 sas-sena 2008.

Dan ifisser li anki qabel ma sirna membri ta' l-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Mejju 2004, id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kienu rabtu lill-Gvern Malti li ma setghax jaghti ghajjnuna aktar milli kienu ddeciedew huma ghaliex ma setghax jaghti aktar minn kwart tas-somma msemija wara l-1 ta' Jannar 2005.

Mela jekk fl-ahhar 4 snin, jigifieri wara l-1 ta' Jannar 2005, din l-ghajjnuna ma tistax tkun aktar minn **25%** ta' l-ammont imsemmi, din ma tistax tkun aktar minn **Lm 12, 951, 000**.

Dan ifisser li minkejja li aktar ma jmur l-ispejjez aktar joghlew, l-ghajjnuna aktar trid tonqos.

Dan juri wkoll kif anki f'din il-parti ta' din l-ghajjnuna id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kienu rabtu lill-Gvern Malti qabel ma sirna membri, ghaliex sirna membri mill-1 ta' Mejju u l-Gvern Malti kien diga' marbut b'din il-figura minn qabel.

Dak huwa li ordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea lill-Gvern Malti, Gvern ta' pajjiz membru li support huwa indipendenti, hieles u sovrani.

### Ristrutturar

It-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li,

- (b) Malta ghandha timplimenta r-ristrutturar tat-tarznari abbazi ta' pjan ta' ristrutturar li l-iskop tieghu hu li jikseb il-vijabbiltà totali mhux iktar tard mill-ahhar tal-perjodu tar-ristrutturar, u li jirrispetta l-kondizzjonijiet li ghejtin:

### Kummenti

Hawnhekk it-Trattat huwa car daqs il-kristall li t-Tarznari jridu jiksbu vijabbiltà totali, jigifieri li jaghmlu qligh u ma jkollhom bzonn l-ebda forma ta'

## CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

ghajjnuna sa' l-ahhar tal-perjodu ta' ristrutturar, jigifieri sa' l-ahhar tas-sena 2008.

Din hija cara daqs il-kristall li l-Gvern Malti ma jkun jista' jaghti l-ebda ghajjnuna lit-Tarznari mill-ahhar tas-sena 2008, ghaliex jekk kumpanija, fil-każ taghna t-Tarznari, jkunu totalment vijabbli, ma jkollhomx bzonn ghajjnuna.

Mela jekk sa dak iz-żmien it-Tarznari ma jkunux vijabbli b'tali mod li ma jkollhom bzonn l-ebda ghajjnuna jkollhom jaghlqu ghaliex ma jkunux jistghu jhallsu l-haddiema la ma jkollhomx flus. Dak huwa li ordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

### Ghajjnuna ta' Darba Biss

Jekk tahsbu li l-Gvern Malti jista' jaghti xi forma ta' ghajjnuna aktar minn darba kontu sejr inmqarrqin. Dan huwa car daqs il-kristall ghaliex id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea imponew li,

- (i) l-ghajjnuna ghandha tinghata darba biss. L-ebda ghajjnuna ohra ma ghandha tinghata lill-kumpanija li hija l-proprjetarja tat-tarznari wara l-31 ta' Dicembru 2008;

### Kummenti

Innutaw li l-ghajjnuna mhux biss tista' tinghata darba biss, imma d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea regghu rabtu lill-Gvern Malti, jkun liema Gvern ikun, wahda sewwa.

Dan ghaliex fit-tieni sentenza ta' dan il-paragrafu jinghad ukoll li "L-ebda ghajjnuna ohra ma ghandha tinghata lill-kumpanija li hija l-proprjetarja tat-tarznari wara l-31 ta' Dicembru 2008."

Fi kliem iehor, din rabtet lill-Gvern Malti li jekk jara li t-Tarznari ma jkunux saru vijabbli ma jkunx jista' jxolji l-kumpanija tat-Tarznari, jaghmel kumpanija ohra, jghaddilha t-tarznari u jaghtiha l-ghajjnuna.

Dan ghaliex mhux biss l-ghajjnuna tista' tinghata darba biss, imma jinghad car u tond li kumpanija bhal din ma tistax tinghata ghajjnuna wara l-ahhar tas-sena 2008.

Din hija l-makakkerija tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea u l-injoranza grassa jew il-laghaqizmu spjetat tat-taparsi negozjaturi Maltin li nneozjaw it-Trattat tas-Shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea.

Bil-fissazzjoni taghhom biex isiehu lill-Malta fl-Unjoni Ewropea u bil-laghaqizmu spjetat taghhom ghall-barrani injoraw l-interessi ta' Malta u tal-haddiema Maltin, speċjalment tal-haddiema tat-Tarznari u tal-familji taghhom.

## Xoghol Limitat

Din ma kinitx l-unika kundizzjoni li l-ghajjnuna lit-Tarznari kienet marbuta biha, imma l-Gvern Malti u t-Tarznari jinsabu marbuta li,

- (ii) l-ghadd ta' xoghol bniedem f'siegha disponibbli ghal forza tax-xoghol produttiva ppjanata għall-bini ta' vapuri, it-tiswija ta' vapuri u l-konverżjoni ta' bastimenti ta' 1410 persuni (wara r-ristrutturar) fi hdan it-tarznari għandu jkunu ta' 2,4 miljun ta' xoghol bniedem f'siegha kull sena;

## Kummenti

Ejja neżaminaw x'qieghed jghid dan il-paragrafu għaliex fih hafna informazzjoni li tajjeb li wiehed jistudjaha sewwa.

L-ewwel ma tridu tinnutaw huwa li n-numru ta' haddiema fuq produzzjoni fit-Tarznari ma jistax ikun ta' aktar minn 1410 wara r-ristrutturar.

Fi kliem iehor, id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea rabtu lill-Gvern Malti li jrid inaqqas lill-haddiema tat-Tarznari għal dak in-numru sa l-ahhar tas-sena 2008 minkejja li kulhadd jaf u qed jara li qed ikollhom jingiebu haddiema barranin biex jagħmlu x-xoghol minkejja li għad hemm aktar minn 1410 haddiema Maltin fuq produzzjoni jahdmu fit-Tarznari.

Issa jekk wiehed iqis ix-xoghol li jrid isir biex jinbena bastiment, jiġi msewwi, jew jiġi konvertit, il-haddiema fuq produzzjoni jinkludu wkoll il-haddiema tad-drawing office, electricians, welders, grinders, blasters, żebbiegħa u kull min b'xi mod ikollu x'jaqsam max-xoghol ta' produzzjoni.

Għaldaqstant, ikunu ftit hafna l-haddiema li ma jkunux meqjusa li qegħdin fuq produzzjoni, bħal nġhidu ahna, xi kenniesa, parkers, gwardjani eċċ.

Għaldaqstant, in-numru tal-haddiema kollha tat-tarznari jista' jkun xi ftit aktar minn 1410, iżda żgur li mhux xi mijiet, għax kemm se jkun hemm kenniesa, parkers u gwardjani?

Mela meta nqisu dan kollu, u anki li l-limiti mposti mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jirreferu għall-haddiema li jkunu fuq il-produzzjoni, is-somom li se nahdmu flimkien se jkunu u nqabbluhom mal-figuri li hemm fit-Trattat tas-Shubija se nqisuhom kollha mal-massimu ta' l-1410 haddiem li jkunu fuq produzzjoni.

Madankollu, anki hawnhekk jidhlu d-dubji, għaliex aktar 'il quddiem insibu u se naraw li t-Tarznari jistgħu jnaqqsu mix-xoghol fuq il-bini ta' vapuri billi jagħtu ċerti xogholijiet barra, jiġifieri lill-kuntratturi.

Issa fost dawk ix-xogholijiet li jissemew hemm ukoll ix-xoghol ta' gwardjani, tindif, u skoss xogholijiet ohra li narawhom aktar 'il quddiem li hemm il-

## CNI Kampanja Felsien Nazżjonali

haddiema tat-Tarznari li jaghmluhom. Mela dawn huma wkoll meqjusa bhala haddiema fuq il-produzzjoni.

Hawnhekk ikompli jidhol dubju kbir jekk il-haddiema humiex se jkunu limitati ghal 1410 kollha jew jekk humiex se jkunu ftit aktar, imma m'hemmx dubju li ma jkunux mijiet aktar.

Qabel inkompli, tajjeb li niġbed l-attenzjoni għall-ereżija li ghamlu t-tradutturi li qalbu t-Trattat tas-Shubija fl-ilsien Malti meta man-hours, jiġifieri kemm persuna taħdem siegħat qalbuha siegħat-bniedem minflok siegħat ta' xogħol.

Tinsewx li dawn it-tradutturi thallsu eluf kbar ta' liri filwaqt li kien hemm ukoll nies tal-qalba, fosthom avukati tal-qalba sewwa u li jiġu minn irjus politiċi kbar, li thallsu hafna aktar eluf ta' liri talli suppost raw li saret traduzzjoni tajba.

Jinghad u ssemew figuri tal-hlas ta' madwar Lm20 għal kull paġna ta' 100 kelma li suppost ġiet eżaminata minn dawn l-avukati u nies ohra tal-qalba.

Ara għal dawk ma hemmx kemm jithallsu, imma għall-haddiema tat-Tarznari kollox bil-qies u bil-permess tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea u xejn ma jista' jinqabeż jew jizdied għax l-istess dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jaqbzu fuq il-poplu Malti u jawhhluh il-multi kif wahhluna fuq iz-zokkor għaliex qalu li mportajna aktar milli deherilhom huma li kellna nimpurtaw qabel ma sirna membri.

Anki l-każ taz-zokkor juri l-arroganza u l-prepotenza tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea għaliex bdew jiddeċiedu għalina sa minn qabel ma sirna membri x'ghandna u kemm ghandna nimpurtaw affarijiet, fosthom iz-zokkor.

Issa ejja nahdmu somma żghira halli tkunu tafu kif id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jridu jagħlqu t-Tarznari ta' Malta halli ma jikkompetux mat-tarznari ta' pajjiżi membri ohra.

Sena fiha 365 jum	365 -
Naqtgħu 52 Sibt	<u>52</u>
Jibqa'	313 -
Naqtgħu 52 Hadd	<u>52</u>
Jibqa'	261 -
Innaqqsu 24 jum leave	<u>24</u>
Jibqa'	237 -
Innaqqsu massimu ta' 14-il jum festi	<u>14</u>
Jibqa'	<u>223 jum ta' xogħol</u>

Mela minn sena jibqa 223 jiem ta' xogħol bit-8 siegħat xogħol kulljum li jiġu,  
223 x  
8  
1784 siegħa xogħol

Dan ifisser li kull haddiem suppost li jahdem 1784 siegħa fis-sena.

## CNI Kampanja Felsien Nazzjonali

Issa jekk kull haddiem jahdem 1784 siegha fis-sena, 1410 haddiem jahdmu  
1784 x  
1410  
2,515,440 sieghat ta' xoghol

Mela jekk niehdu li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ddeċiedew li l-1410 haddiema Maltin tat-tarznari fuq produzzjoni jistghu jahdmu massimu ta' 2,400,000 sieghat tax-xoghol fis-sena, kull haddiem jista' jahdem

2,400,000 = 1702 siegha xoghol fis-sena  
1410

Mela waqt li qabel rajna li kull haddiem meta wiehed jaqta' s-Sibtijiet, il-Ħdud, festi u leave suppost jahdem 1784 siegha fis-sena, id-dittaturi ta' l-Unjon Ewropea jridu jhallu lill-haddiema tat-Tarznari fuq produzzjoni jahdmu biss 1702 siegha fis-sena.

Dan ifisser li anki jekk il-haddiema tat-Tarznari fuq produzzjoni jkollhom xoghol biex jahdmu s-sena kollha, huma lanqas jistghu jahdmu s-sena kollha, imma jridu jahdmu 82 siegha jew aktar minn 10-jiem inqas milli suppost jahdmu fis-sena.

Fi kliem iehor, ikollhom jieqfu mix-xoghol ghaliex inkella jaqbzu l-limiti imposti fuqhom u fuq il-Gvern Malti, ikun liema Gvern ikun, mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Mhux biss, imma minhabba li qed jingiebu hafna haddiema barranin biex jaghmlu x-xoghol huma, dawk is-sieghat ta' xoghol li jaghmlu l-haddiema barranin iridu jitnaqqsu mis-sieghat ta' xoghol tal-haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari.

Hawnhekk tista' tqum ukoll kwistjoni ohra, ghaliex jekk ikun hemm haddiema li jahdmu bis-sahra, ghad irridu naraw kif is-sahra se titqies, jekk hijiex siegha b'siegha jew siegha siegha w nofs kif normalment tithallas is-sahra.

Tista' tqum ukoll il-kwistjoni, anzi aghar, jekk il-haddiema jahdmu nhar ta' Hadd, ghaliex il-Hadd huwa meqjus bhala doppju.

Jitqiesu kif jitqiesu, il-haddiema dejjem se jmorru minn taht, anzi jekk ix-xoghol ikun mgħaġġel, kif normalment ikun, u jkollhom jahdmu bis-sahra jew shift, aktar se jkollhom joqogħdu jharsu u ma jaghmlu xejn minkejja li jkun hemm ix-xoghol x'jaghmlu ghaliex inkella jaqbzu l-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Għax ngħiduha kif inhi. Liema sid ta' vapur se jhalli l-vapur tiegħu għal aktar żmien biex jissewwa biex ma jithaddmux il-haddiema bis-sahra meta kull jum li ma jkunx qed jużah jiswih eluf kbar ta' liri f'telf?

## CNI Kampanja Felsien Nazzjonali

L-istess fil-każ li jingiebu haddiema barranin, ghaliex aktar ma jahdmu barranin aktar ikollhom jahdmu inqas il-haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari halli ma jinqabix il-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Fi kliem iehor, minflok aktar minn 10-ijiem iharsu anki jekk ikollhom ix-xoghol, ikollhom joqghodu jharsu ma jaghmlu xejn jew jintbaghtu d-dar ghal aktar zmien.

Qed taraw kemm ghandhom qalbhom hadra d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea mal-haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari?

### Tiswija u Konverzjoni ta' Vapuri

Izda dan mhux bizzejjed, ghaliex it-Trattat tas-Shubija jkompli jaqsam ix-xoghol u jaghmel aktar restrizzjonijiet u jghid li,

- (iii) l-ghadd ta' xoghol bniedem f'siegħa mibjugħ għat-tiswija ta' vapuri u għall-konverzjoni ta' vapuri ma għandux jeċċedi 2 035 000 għal kull waħda mill-għaxar snin wara l-bidu tal-perijodu ta' ristrutturar;

### Kummenti

Mela ejja nerġghu naghmlu s-somma li għamilna qabel u minflok il-figura ta' 2,400,000 siegħat tax-xogħol fis-sena nużaw il-figura ta' **2,035,000** li tissemma f'dan il-paragrafu.

2,035,000 = 1443 siegħat ta' xogħol għal kull haddiem  
1410

Aktar qabel rajna li meta jinqatghu s-Sibtijiet, il-Ħdud, festi u leave, kull haddiem suppost li jahdem **1784** siegħa xogħol fis-sena.

Mela jekk mis-siegħat li suppost jahdem innaqqsu l-ammont massimu ordnat mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea naraw kemm kull haddiem se jkollu joqghod ihares jew jintbagħat id-dar ma jaghmel xejn biex ma jinqabix il-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

1784 –  
1443  
341 siegħat ta' xogħol.

341 siegħat bi 8 siegħat kull jum ifissru

341 = kwazi 43 jum ta' xogħol  
8

Dan ifisser li kull haddiem tat-Tarznari li jkun jahdem fuq xogħol ta' tiswija u konverzjoni ta' bastimenti biex ma jahdimx aktar mil-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jrid joqghod ihares ma jaghmel xejn jew jintbagħat id-dar anki jekk it-Tarznari jkollhom kemm Alla halaq xogħol għal **43 jum**.

## CNI Kampanja Felsien Nazzjonali

Ma rridux ninsew li s-sieghat u l-jiem tax-xoghol ikomplu jkollhom jitnaqqsu jekk issir is-sahra jew aktar ma jingiebu haddiema barranin bhal ma rajna aktar qabel.

Hawn xi bniedem f'sensih li jahseb li b'dawn il-kundizzjonijiet imposti mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea it-Tarznari ta' Malta xi darba jistghu jkunu kompetittivi u jilhqu l-vijabbilita` imposta mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea?

Imma dan mhux bizzejjed, ghax innutaw li jinghad li n-numru ta' sieghat tax-xoghol “**ma ghandux jeccedi 2 035 000 ghal kull wahda mill-ghaxar snin wara l-bidu tal-perijodu ta' ristrutturar.**”

L-ewwel haga li tridu tinnutaw hija li din il-figura ma tistax tinqabez ghall-ebda raguni fl-ewwel **10 snin** wara li tinbeda r-ristrutturazzjoni.

Fi kliem iehor, it-Tarznari u l-Gvern Malti huma marbutin b'din il-figura **sas-sena 2012**, ghaliex ir-ristrutturar huwa meqjus li beda fis-sena 2002.

Qed taraw kif id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jahbu l-affarijiet b'mod li jekk ma toqghodx tiflihom sewwa lanqas tinduna kemm ikunu qeghdin jorbtuk u kemm juzaw kliem biex inti kemm jista' jkun ma tindunax jew ma taghtix kaz sewwa ta' xi jkunu qeghdin idahhuk fih?

Ghaliex nghiduha kif inhi. Aktar tidher sabiha li jghidulek kif qalu hawn fuq milli jghidulek li qeghdin jorbtuk sas-sena 2012 bil-limiti li qed jordnawlek, mhux hekk.

Imma dan mhux kollox. Aqraw ezatt x'qieghed jinghad f'dik il-parti tas-sentenza, u ezattament il-kliem “**ghal kull wahda mill-ghaxar snin..**”

Fi kliem iehor, jekk tigi sena li fiha t-Tarznari ma jlahhqx il-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea u s-sena ta' wara jkollhom hafna xoghol li bih ikunu sejrin jaqbzu l-limitu, dan ma jistghux jaghmluh.

Dan ghaliex jinghad “**ghal kull wahda mill-ghaxar snin..**”, u ghalhekk jekk f'sena ma tilhaqx il-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ma tkunx tista' tittrasferixxi id-differenza bejn il-massimu u dak li attwalment tkun ghamilt ghal sena ohra.

Biex niftehmu ahjar, jekk f'sena tkun ghamilt 1,000,000 siegha xoghol u s-sena ta' wara jidhol hafna xoghol, ma tistax tghid li l-limitu kien ta' 2,035,000, int ghamilt biss 1,000,000, tnaqqas il-1,000,000 siegha xoghol li ghamilt, jibqa' 1,035,000 siegha xoghol, u tittrasferihom ghas-sena ta' wara jew ghal meta jkollok hafna xoghol.

Qed taraw kemm huma makakki u qalbhom hadra u xierfa d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea mal-haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari?

Qed taraw it-**TRADIMENT** tal-**ĠUDIET** Maltin u Ghawdxin li marru jiftehmu ma' l-Unjoni Ewropea kontra l-interessi tal-poplu Malti u Ghawdxi kollu?

## Il-Bini ta' Vapuri

Imma jekk taħsbu li dan huwa dak biss li ordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea sejrin żball. Dan għaliex dwar il-bini ta' vapuri, it-Trattat tas-Shubija jkompli jgħid li,

- (iv) il-bini ta' vapuri, kif definit fir-Regolament (KE) Nru. 1540/98 li jstabilixxi regoli ġodda dwar l-għajnuna għall-bini ta' vapuri<sup>1</sup>, ma għandux jaqbeż produzzjoni annwali massima ta' 10 000 tunnellaġġ gross ikkumpensat. It-tarznari jistgħu jnaqqsu mill-produzzjoni rrapportata tagħhom ix-xogholijiet li ġejjin li jista' jintwera li jkunu ingħataw biex isiru barra minnhom: l-armar ta' l-impalkatura, it-trasport intern, is-servizzi proviżorji, is-servizzi ta' gwardjani, il-kostruzzjoni ta' installazzjonijiet u mudelli, is-servizzi ta' tindif tal-vapuri, l-insulazzjoni u l-laminazzjoni, is-sistemi ta' sentina u savorra, is-sistemi tat-tifi tan-nar u tbexxix, il-kablaġġ (jekk mhux parti minn installazzjoni elettronika), installazzjoni elettronika (minhabba fil-proporzjon generalment għoli tal-kost materjali, għandu jittiehed kont ta' 40% biss tal-kost dokumentat ta' dawn l-operazzjonijiet), l-attrezzatura, ix-xoghol tal-hadid, l-ipproċessar mekkaniku, is-sistemi sanitarji (minbarra l-kabini sanitarji) u s-sistemi tas-shana;

It-total ta' tunnellaġġ gross ikkumpensat tal-kuntratt in kwistjoni tal-bini tal-vapuri jista' jitnaqqas bil-perċentwali ta' l-operazzjonijiet li isiru barra mit-tarznari msemmija iktar 'il fuq.

## Kummenti

Fi kliem iehor, it-Tarznari ma jistgħux ihaddmu l-haddiema tagħhom biex jibnu vapuri b'aktar minn 10,000 tunellata fis-sena fejn ikun ingħata xi sussidju permess jew ordnat mill-Unjoni Ewropea.

Dan jista' jiġri għaliex l-Unjoni Ewropea ġieli ordnat li jkun hemm xi sussidju żgħir bħal ma huwa 5% tal-kuntratt jekk tqis li, bħala eżempju li kien hemm, li t-Tarznari Koreani kienu qed jissussidjaw b'xi mod il-bini ta' vapuri fit-Tarznari tagħhom.

Biex niftehmu ahjar, il-limitu impost mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jfisser li jekk it-Tarznari tagħna jirnexxihom jiksbu kuntratt għall-bini ta' vapuri li jkollhom xi forma ta' sussidju permess jew ordnat mill-Unjoni Ewropea, ma jistgħux jaħdmu aktar minn 10,000 tunellata fis-sena.

Taħsbu li se jkun hawn xi hadd li huwa f'sensih li jordna vapur u joqghod jistenna l-kumdità' ordnata mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea li l-haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari, u hawn iridu jiġu nklużi wkoll haddiema barranin li sikwit qed jingiebu biex jieħdu xoghol u hobż il-haddiema Maltin u l-familji tagħhom, li ma jaħdmux fuqu b'aktar minn 10,000 tunellati fis-sena?

---

<sup>1</sup> ĠU L 202, 18.7.1998, p. 1.



## CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

Innutaw ukoll kif jinghad li jekk it-Tarznari jaghtu xoghol barra fl-oqsma msemija, dak ix-xoghol ma jghoddx ma ' l-10,000 tunellata.

Fi kliem iehor, id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea qed jimponu fuq it-Tarznari Maltin li biex ma jaqbxux l-10,000 tunellata, huma jridu jaghtu x-xoghol lill-kuntratturi biex ikunu jistghu jnaqqsu dak ix-xoghol mit-total ta' l-10,000 tunellata.

Hekk sewwa. Il-haddiema tat-Tarznari li ghandhom dawk is-snajja joqghodu jharsu jew jintbaghtu d-dar halli x-xoghol jaghmluh il-kuntratturi.

Fi kliem iehor, ix-xoghol se jigi jiswa hafna izjed, ghaliex il-pagi tal-haddiema tat-Tarznari xorta wahda jkun jridu jithallsu, waqt li x-xoghol li suppost jaghmlu l-haddiema tat-Tarznari u li jsir mill-kuntratturi jkun irid jithallas.

Barra minn hekk, innutaw x'jinghad dwar l-installazzjoni elettronika. "installazzjoni elettronika (minhabba fil-proporzjon generalment gholi tal-kost materjali, ghandu jittiehed kont ta' 40% biss tal-kost dokumentat ta' dawn l-operazzjonijiet),

Fi kliem iehor, jekk ghall-argument jinghaw b'mitt elf lira (Lm100,000) xoghol ta' l-installazzjoni elettronika lill-kuntrattur, huma biss erbghin elf lira (Lm40,000) li jinghadu li jkun inghataw jew thallsu lill-kuntrattur, ghaliex dak li jfisser dak li jinghad f'din is-silta minn dan il-paragrafu.

Issa anki hawn hawn tahwida nobis, ghaliex waqt li l-paragrafu l-ewwel jitkellem dwar it-tunellaġġ, wara qieghed jitkellem dwar xoghol moghti barra mit-Tarznari, jigifieri lil-kuntratturi.

Issa m'hemmx ghalfejn tkun mort l-Universita` biex tinduna li l-armar – meta t-Tarznari ghandhom il-haddiema taghhom ta' l-armar, servizzi provisorji bhal nghidu ahna T.E.L. ecc.. li dejjem ipprovdewhom il-haddiema tat-Tarznari, trasport intern meta l-istess Tarznari ghandhom xufiera li dejjem ipprovdewh huma, guardjani li m'hemmx ghalfejn nghidu li t-Tarznari dejjem kellhom il-guardjani taghhom, u l-affarijiet l-ohra msemija ma jitkejjlux bil-piz, imma bil-hlas li jsir ghalihom.

Mela hawnhekk tista' tqum kwistjoni dwar il-valur li jinghataw dawn is-servizzi u xoghol, liema jitqies, jekk huwiex kemm jithallsu l-haddiema tat-Tarznari jew kemm jithallsu l-haddiema tal-kuntrattur, u affarijiet ohra bhal dawn.

Ghalkemm aktarx li jitqiesu l-flus li jithallsu ghalihom bhala persentaġġ fi flus meta mqabbel mat-total ta' kemm jiswa l-kuntratt, dawn il-kwistjonijiet jistghu jqumu ghaliex kollox jiddependi minn kif jordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Issa jekk it-Tarznari jkun jridu jaghtu x-xoghol barra bilfors li jridu jahsbu ghall-ispejjez zejda li jkollhom jaghmlu meta jhallsu lill-Kuntratturi waqt li jkomplu jhallsu l-haddiema tat-Tarznari, u b'hekk il-kuntratt ikompli joghla u jnaqqas ic-çans li t-Tarznari jiksuh.

Qed taraw ghalfejn fir-ras ta' din il-kitba ghedt li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jridu jaghlqu lit-Tarznari Maltin?

Dan halli t-tarznari ta' pajjizi membri ohra ma jkollhomx kompetizzjoni mit-Tarznari Maltin.

### **Il-Baċir Numru 1**

It-Trattat tas-Shubija imponut mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jkompli jghid,

- (v) **il-baċir Nru. 1 tal-Malta Drydocks ghandu jinghalaq ghall-bini ta' vapuri, ghall-konverzjoni ta' vapuri u t-tiswija ta' vapuri ghal mill-inqas ghaxar snin mid-data tal-bidu tal-perijodu ta' ristrutturar. Jekk il-baċir maghluq jerga' jintuza ghal attivitajiet ohra, dawn ghandhom ikunu indipendenti mill-kumpanniji li huma proprjetarji tat-tarznari fil-prezent, u ma jistghux ikollhom x'jaqsmu ma' bini ta' vapuri, tiswija ta' vapuri jew konverzjoni ta' vapuri;**

### **Kummenti**

Id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea mhux biss ordnaw kemm xoghol ghandhom jaghmlu it-Tarznari ta' Malta, imma ordnaw ukoll li jinghalaq il-Baċir Numru 1.

Hawnhekk mhux se nidhol fuq jekk kienx jaqbel li jinghalaq jew le, imma l-punt li jrid jitqies huwa li kien jaqbel jew ma kienx jaqbel ghall-haddiema tat-Tarznari, ghall-Malta u speċjalment ghall-Birgu, Bormla u l-Isla li l-Baċir Numru 1 jinghalaq, kienu d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea li ordnaw li dan jinghalaq.

Innutaw kif jinghad li, **“Jekk il-baċir maghluq jerga' jintuza ghal attivitajiet ohra, dawn ghandhom ikunu indipendenti mill-kumpanniji li huma proprjetarji tat-tarznari fil-prezent.”**

Fi kliem iehor, mhux biss id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ordnaw li l-Baċir Numru 1 jinghalaq, imma nnutaw li ordnaw ukoll li jekk b'xi mod jerga' jintuza, ma setghax jintuza mit-Tarznari Maltin.

Mhux biss, imma jinghad ukoll li l-attivitajiet li jsiru fih **“ma jistghux ikollhom x'jaqsmu ma' bini ta' vapuri, tiswija ta' vapuri jew konverzjoni ta' vapuri”**.

Mela d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea mhux biss iridu jfarrku t-Tarznari Maltin, imma ordnaw u ghamlu minn kollox biex kemm jista' jkun inaqqsu l-facilitajiet tat-Tarznari Maltin halli jkun certu li dawn ifallu u jinghalqu.

Daqshekk baqa' sovrani il-Gvern u l-poplu Malti meta dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jordnaw x'ghandu jsir f'pajjizna meta suppost ahna pajjiz u poplu indipendenti, hieles u sovrani.

### Haddiema Mehtieġa

Dwar it-tnaqqis tal-haddiema, it-Trattat tas-Shubija jkompli jghid li,

- (vi) fir-rigward tar-riduzzjoni mehtieġa fl-ghadd ta' haddiema tat-tarznari, Malta ghandha tiżgura li l-forza tax-xoghol ċentrali neċessarja li tinzamm ikollha l-livelli ta' sengha essenzjali;

### Kummenti

Hawnhekk naraw l-ipokrezija tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, ghaliex filwaqt li jghidu li t-Tarznari ghandhom inaqqsu l-haddiema, jghidu li l-forza tax-xoghol ċentrali mehtieġa ghandha jkollha livelli ta' sengha essenzjali.

Dan meta kienu jafu li t-Tarznari ma setghux inaqqsu l-haddiema minghajr ma jipperikolaw ix-xoghol tal-kumpliment ghaliex mhux tassew li kien hemm haddiema żejda fit-Tarznari.

Dan kollu qed narawh meta wara li tkeċċew il-haddiema fuq l-ordnijiet tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, kull meta jkun hemm ix-xoghol fit-Tarznari qed jingiebu haddiema barranin li lanqas ma huma kapaċi skond ma jghidu l-istess haddiema Maltin u Ghawdxin tat-Tarznari biex lanqas l-ex haddiema tat-Tarznari ma jinghataw ċans li jahdmu hemmhekk.

Din hija konmferma ohra ta' kemm id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jridu jaghlqu lit-Tarznari Maltin u jtellfu x-xoghol u l-hobż tal-haddiema tat-Tarznari Maltin u Ghawdxin u tal-familji taghhom.

Daqshekk qalbhom hadra u xierfa d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea mal-haddiema Maltin u Ghawdxin.

### Tahriġ skond ir-Regoli ta' l-Unjoni

- (vii) programmi tat-tahriġ assoċjati mal-pjan ta' ristrutturar ghandhom ikunu kompatibbli mar-regoli Komunitarji ġeneralment applikabbli;

### Kummenti

Innutaw kif il-programmi ta' tahriġ li suppost saru jew qed isiru biex il-haddiema tat-Tarznari jkunu mharrġa għall-isfidi ġodda ordanti mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ma jistghux ikunu skond kif jidhirlu l-Gvern Malti jew it-Tarznari, imma jridu jaqblu mar-regoli ta' l-Unjoni Ewropea.

Hekk ordaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea fil-pjan ta' ristrutturar, u hekk irid isir, ghaliex sewwa kien qal is-Segretarju Parlamentari Nazzjonalista Edwin Vassallo li “la l-Unjoni Ewropea trid hekk, ikollu jsir hekk”.

### Radd Lura ta' l-Ghajjnuna

- (viii) kull ghajjnuna li tinghata bi ksur tal-kondizzjonijiet imsemmija hawn qabel ghandha tinghata lura.

### Kummenti

Biex żgur ikunu ċerti li l-Gvern Malti ma jaghtix xi għajna lit-Tarznari aktar milli taw permess id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jew mhux skond l-ordnijiet tagħhom għamli dan il-provvediment biex żgur hadd ma jkun jista' jgħid li ma kienx jaf.

Din hija prova oħra ta' kemm il-Gvern Malti u kull Gvern iehor ta' kull pajjiż membru fl-Unjoni Ewropea ma jibqgħux jikkmandaw huma imma jkollhom joqogħdu għal dak kollu li jordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

### Il-Hniena tal-Kummissjoni

(ċ) Jekk il-vijabbiltà tat-tarznari ma tistax tinkiseb minhabba ċirkustanzi eċċezzjonali u li ma kienux previsti fiż-żmien meta ġie mfassal il-pjan ta' ristrutturar, il-Kummissjoni tista' tirrevedi l-kondizzjonijiet stipulati f'(b) hawn qabel skond il-proċedura li jipprovi għaliha l-Artikolu 88(1) tat-Trattat tal-KE. Qabel ma tibda din il-proċedura, il-Kummissjoni għandha tqis sew il-veduti ta' l-Istati Membri dwar l-eżistenza ta' ċirkustanzi eċċezzjonali. Dawn il-veduti għandhom jingħataw kemm abbażi ta' rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni kif ukoll abbażi ta' l-informazzjoni rilevanti disponibbli u ċ-ċirkostanzi.

L-ammont ta' għajna totali msemmi f'(a) hawn qabel ma jista' jinqabez fl-ebda ċirkostanza.

### Kummenti

L-ewwel ma jrid jiġi nnutat huwa li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jafu li t-Tarznari Maltin mhux se jiksbu l-viabilità minhabba l-ordnijiet u l-kundizzjonijiet li għamli huma biex it-Tarznari jiġu mgħejjuna.

Tant jafu, li hawnhekk dahhlu l-kliem “Jekk il-vijabbiltà tat-tarznari ma tistax tinkiseb minhabba ċirkustanzi eċċezzjonali u li ma kienux previsti fiż-żmien meta ġie mfassal il-pjan ta' ristrutturar”.

Dan biex jilqgħu halli hadd ma jkun jista' jgħid li t-Tarznari ma kisbux il-viabilità minhabba li l-pjan ta' ristrutturar ma kienx tajjeb, imma jistgħu jitqiesu biss jekk it-Tarznari ma jiksbox il-viabilità kif jingħad hawn fuq.

Jekk it-Tarznari ma jiksbox il-viabilità minhabba dawn iċ-ċirkustanzi eċċezzjonali u li ma kienux maħsuba li se jiġru meta ġie mfassal il-pjan ta' ristrutturar, ma jfissirx li jistgħu jingħataw għajna.

L-ewwel ma jrid isir huwa li l-Kummissjoni taċċetta li kien hemm dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, għaliex huwa fid-deskrizzjoni tal-Kummissjoni li tagħmel xi haġa.

Innutaw li jingħad li l-Kummissjoni tista', mhux il-Kummissjoni trid.

## CNI Kampanja Felsien Nazzjonali

Mela hija biss fid-deskrizzjoni tal-Kummissjoni li taghmel jew ma taghmilx xi haġa, mhux fid-deskrizzjoni tal-Gvern Malti jew tat-Tarznari Maltin.

Innutaw ukoll li mkien ma jinghad x'inhuma jew x'jistghu jkunu dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali.

Dan ihalli bieb miftuh berah lill-Kummissjoni ghaliex tista' dejjem tqis li minkejja li l-Gvern Malti u t-Tarznari jgħidu li kien hemm dawn iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali, il-Kummissjoni tibqa' tinsisti li dawn ma kienux eċċezzjonali.

Qed taraw kif id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea dejjem ihallu bieb miftuh berah ghalihom u lanqas ihallu mqar rewwieha ghal haddiehor?

Innutaw li jinghad li “**il-Kummissjoni għandha tqis sew il-veduti ta' l-Istati Membri dwar l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali**”.

Tahsbu li l-Istati Membri l-oħra li għandhom it-Tarznari tagħhom se jgħidu li jqisu li kien hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li minhabba fihom it-Tarznari Maltin ma laħqux il-viabilita' biex jiskuzawhom u b'hekk ihalluhom jinghataw xi għajjnuna halli jkomplu jikkompetu magħhom u jehdulhom ix-xogħol mit-tarznari tagħhom?

Barra minn hekk, tahsbux li l-Kummissjoni, u tinsewx li jridu jkunu qablu l-Istati Membri l-oħra wkoll, se tippermetti li jinghataw xi għajjnuna finanzjarja, ghaliex id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ordnaw li “**L-ammont ta' għajjnuna totali msemmi f'(a) hawn qabel ma jista' jinqabez fl-ebda ċirkostanza.**”

Dan juri bl-aktar mod ċar li waqt li tahseb li tkun qieghed tinghata xi haġa biex issalva, issib li dak li kont qed tahseb ma kien minnu xejn ghaliex is-sentenza ta' wara ma tkunx qed thalli li inti tinghata xi għajjnuna aktar milli kont hadt skond il-programm ta' ristrutturazzjoni.

L-unika haġa biex forsi t-Tarznari Maltin ikunu jistghu jinghataw xi haġa hija li ma jkunux inghataw dak kollu li kien hemm skond it-Trattat tas-Shubija u forsi l-Kummissjoni bil-qbil ta' l-Istati Membri l-oħra thalli li t-Tarznari jinghataw id-differenza.

Hawnhekk joqghod tajjeb il-qawl li jgħid li “**Tgħix bit-tama u tmut bil-piena**”.

### Għassiesa Argużini fuq Malta

(d) **Malta għandha tikkopera ma' l-arrangamenti ta' kontroll stabbiliti mill-Kummissjoni, inklużi spezzjonijiet fuq il-post minn esperti indipendenti, matul il-perijodu ta' ristrutturar.**

### Kummenti

Dan il-provvediment se naqsmu u nikkummenta fuq il-partijiet tiegħu minhabba li huwa daqsxejn twil.

## CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

L-ewwel ma ninnutaw huwa li Malta hija obbligata mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea li trid taċċetta l-arrangamenti ta' kontroll stabbiliti mill-Kummissjoni ta' l-Unjoni Ewropea.

Fi kliem iehor, il-Gvern Malta mhux biss kellu joqghod għal dak li ordnaw id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, imma jkollu joqghod għal spezzjonijiet fit-Tarznari u kull post iehor li jkun jidrilhom halli d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jkunu ċerti minn dak kollu li jkun qed isir mill-Gvern u mit-Tarznari.

Hawnhekk mhux biss naraw il-prepotenza u l-arroganza tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, imma minkejja li l-flus kollha għat-Tarznari jinħarġu mill-poplu Malti u Ghawdxi, xorta wahda jkunu d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea permezz tas-suppost esperti mqabbdha minnhom li jkunu qed jikkontrollaw kollox.

Mela meta l-haddiema tat-Tarznari intefghu 'l barra minkejja li kienu tajbin għax-xogħol, kienu d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea li tefuhom 'il barra bi ftehim mal-Gvern Malti u l-[GAKBINI](#), [ĠUDIET](#) u [TRADITURI](#) Maltin u Ghawdxin li ftehm magħhom u li qarrqu biċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin biex jaċċettaw is-shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea.

Dawn ir-rappreżentanti tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea għal dak li għandu x'jaqsam mat-Tarznari ma hlisniex minnhom u ma nehilsux minnhom qabel l-ahhar tas-sena 2008, għaliex dawn iridu jibqgħu hemmhekk matul il-perjodu ta' ristrutturar li jintemm fl-ahhar tas-sena 2008.

### Rapporti kull Sena

Malta għandha tipprovdi lill-Kummissjoni b'rapporti annwali dwar l-implimentazzjoni tal-pjan. Dawn ir-rapporti għandhom jinkludu kull informazzjoni rilevanti sabiex jgħinu lill-Kummissjoni tqis is-sitwazzjoni fir-rigward l-implimentazzjoni tal-programm ta' ristrutturar, inkluż kif it-tarznari jiffissaw il-prezzijiet għal kuntratti godda tat-tiswija ta' vapuri u ta' bini ta' vapuri li jinkisbu mit-tarznari. Ir-rapport annwali ta' tarzna dwar il-produzzjoni għandu jispeċifika t-tunnellaġġ gross ikkumpensat ta' xogħlijiet eliġibbli li jsiru barra minnha skond il-perijodu ta' żmien attwali li matulu jkunu ntgħamlu minn terzi u jinkludi dan fil-kalkolu tat-tunnellaġġ gross ikkumpensat tal-kuntratt tal-bini tal-vapur. Fil-każ ta' vapuri li l-kostruzzjoni tagħhom testendi tul sentejn, il-figura tat-tunnellaġġ gross ikkumpensat għandha tiġi ffriżata fl-ahhar tas-sena sabiex jiġu evitati korrezzjonijiet retroattivi. It-tarzna għandha wkoll tkun f'posizzjoni li turi l-kuntratti kollha relatati ma' l-ghoti ta' xogħlijiet li jsiru barra minnhom li hemm fil-lista fis-sub-paragrafu (b) (iv) għall-iskop ta' verifika.

### Kummenti

Hawnhekk naraw kif id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea lanqas lil dawk li huma sejhu esperti indipendenti ma jafdaw u jridu jgħellduhom mal-Gvern Malti.

## CNI Kampanja Felsien Nazzjonali

Dan ghaliex kif jinghad f'dan il-paragrafu, il-Gvern Malti jrid jaghmel rapport kull sena dwar kif ikun sejjer ir-ristrutturar tat-Tarznari, jew ahjer kemm keċċa haddiema Maltin u Ghawdxin kif ordnaw l-istess dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea.

Mhux biss, imma innutaw ukoll kif il-Gvern u t-Tarznari jridu jibghatu dettalji lid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea dwar kif it-Tarznari jiffissaw il-prezzijiet tattiswija u l-bini ta' vapuri jekk huma jirnexxilhom jiehdu xi kuntratt.

Ara hawnhekk il-Gvern Malti ma jaghmilx kif spiss jaghmel meta ssir xi mistoqsija parlamentari u ma jwieġibhiex ghax jghid li daww huma kwistjonijiet kummerċjali li ma jridx lill-kompetituri jkunu jafu.

Dan kollu barra d-dettalji l-oħra msemmija fl-istess paragrafu li qed naraw, ghaliex id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ikunu jridu kollox sa' l-inqas dettal halli xejn ma jaqbzilhom.

Lid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea jrid jibghatilhom bilfors dawn id-dettalji ghax hekk ordnaw skond il-Ftehim tas-Shubija ta' Malta fl-Unjoni Ewropea li nheba miċ-ċittadini Maltin u Ghawdxin qabel ir-referendum.

Innutaw ukoll dak li ghedt aktar qabel, fejn ghedt li kif qieghed miktub dwar il-bini ta' vapuri, jekk f'sena ma tkunx ghamilt il-massimu li jhalluk taghmel id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, dak li jkun inqas ma tistax tghaddih ghas-sena ta' wara jew xi sena oħra li fiha jkollok hafna xoghol.

Dan wiehed isibu f'din is-sentenza fil-paragrafu li qed naraw, fejn jinghad li **“Fil-każ ta' vapuri li l-kostruzzjoni taghhom testendi tul sentejn, il-figura tattunnellagg gross ikkumpensat ghandha tiġi ffrizata fl-ahhar tas-sena sabiex jiġu evitati korrezzjonijiet retroattivi.”**

Barra minn hekk, innutaw kif it-Tarznari jridu jikxfu idejhom anki jekk ikunu taw xi xogholijiet lil kuntratturi, ghaliex iridu jaghtu lid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea d-dettalji kollha ta' dawn il-kuntratti.

Dan huwa dak li jfisser dak li hemm imnizzel fl-ahhar sentenza tal-paragrafu li qed naraw.

Anki hawnhekk qed naraw kemm id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea ghandhom qalb hadra u xierfa mal-haddiema kollha Maltin u Ghawdxin, speċjalment mal-haddiema tat-Tarznari.

**Minn Marzu 2003, Malta ghandha tforni dawn ir-rapporti fi żmien xahrejn mill-ahhar ta' kull sena. L-ahhar rapport ghandu jinghata sa l-ahhar ta' Marzu 2009, hlief jekk ma jiġix miftiehem mod iehor mill-Kummissjoni u Malta.**

### Kummenti

Jekk taħsbu li r-rapporti kull sena l-Gvern Malti jista' jaghmillhom meta jrid sejrin żbaljati, ghaliex kif jghid dan il-paragrafu, dawn ir-rapporti jridu jiġu

## CNI Kampanja Helsien Nazzjonali

pprezentati fi zmien xahrejn mill-ahhar ta' kull sena, jigifieri sa' l-ahhar ta' Frar.

Innutaw kif dawn ir-rapporti kellhom jibdew minn Marzu tas-sena 2003 meta la konna ghadna sirna membri u lanqas kien inzamm ir-referendum.

Dan huwa eżempju mill-aktar ċar mhux biss ta' l-arroganza tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea, imma jnissel thassib serju dwar jekk kienx hemm tbagħbis fir-referendum minhabba li jidher li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kienu ċerti li r-referendum se jghaddi.

Tghid kien hemm xi tbagħbis fir-referendum biex id-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea kienu daqstant ċerti, tant li mis-sena ta' wara, u anki meta ma nkunux ghadna sirna membri, diġa' ridna nibghatu r-rapporti dwar it-Tarznari lejn l-Unjoni Ewropea?

### Konkluzjoni

Meta wiehed jara dan kollu, speċjalment il-kundizzjonijiet li l-ĠUDIET Maltin u Ghawdxin aċċettaw u ftehemu dwarhom, kif jista' ma jkunx ċert li d-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea iridu jagħluq lit-Tarznari Maltin halli ma jkunx hemm kompetizzjoni mat-tarznari tal-pajjiżi membri l-oħra?

Hawnhekk tajjeb li wiehed jistaqsi dwar jekk jaqbilx li l-Gvern jissussidja lit-Tarznari, u lil kull kumpanija tiegħu, halli l-haddiema jinżammu fl-impjieg tagħhom, jew jekk huwiex ahjar li jinghataw somma flus mahruġa mill-poplu Malti fuq l-ordni ta' l-Unjoni Ewropea u jitkeċċew minn xogħolhom.

Meta persuna tkun taħdem, hija thallas il-bolla, it-taxxa tad-dhul, u tkun tista' tixtri dak kollu li tkun tinhtiegħ hija u l-familja tagħha. Minhabba f'hekk, minn kull hanut li tixtri minghandu jista' jhaddem lis-sid u anki haddiema oħra mpjegati miegħu.

Tal-hanut irid jixtri l-affarijiet minghand l-aġenti u l-produtturi, li min naha tagħhom ihaddmu haddiema oħra li jixtru prodotti u servizzi oħra, kemm dawn mibjuba mill-aġent jew produttur li jahdmu miegħu, kif ukoll ta' aġenti, produtturi u persuni oħra.

Kif wiehed jista' jara, il-kummerċ mahluq meta persuna tkun impjegata jikber, u aktar ma jkun hemm persuni jahdmu aktar jikber. Bl-Ingliż, dan jissejjah 'snowballing' effect.

Issa meta haddiem jitkeċċa mix-xogħol tispicċalu l-paga, jonfoq għall-affarijiet essenzjali biss, dejjem jekk ikollu minn fejn, u jkun ta' piż fuq is-servizzi soċjali kemm idum ma jahdem

Barra minn hekk, u din hija wahda mill-effetti kbar li kull haddiema ihossha, hija li titnehhilu d-dinjita' ta' haddiem speċjalment meta jkun għadu kapaci jahdem.



## **CNI Kampanja Felsien Nazzjonali**

**Mhux biss ikun tilef il-paga, imma jkun tilef id-dinjita' tieghu.**

**Wara li rajna x'hemm ordnat mid-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea fit-Trattat tas-Shubija li qablu maghhom il-**ĠUDIET** Maltin u Ghawdxin li ghamlu dan il-ftehim, ma jista' jibqa' l-anqas l-icken dubju li l-unika triq biex nehilsu minn dan is-saram kollu u lill-haddiema taghna hija li **nfittxu nitilqu mill-Unjoni Ewropea l-lejla qabel ghada.****

**Dan anki meta wiehed jara kif artna qed tinbiegh lill-barranin u b'mod li uliedna ma jistghux ilahhqu mal-prezzijiet u lanqas se jibqa' fejn ikollhom id-dar taghhom ghax artna tkun ittiedet mill-barranin.**

**Lil dawk li ghadhom jghidulkom li ma nistghux ghidulhom li huma giddiebin, ghax issa l-maġġoranza qed jammettu li ghandna dritt u nistghu nitilqu mis-saram kollu li dhalna fih bis-shubija fl-Unjoni Ewropea.**

**Hawn ukoll min jghid li issa l-kwistjoni ta' l-Unjoni Ewropea hija deciza darba ghal dejjem.**

**Min jghid hekk qieghed jipprova jbezzaghkom ghax huwa bezziegh jew jaqbillu jghid hekk ghaliex aktar 'il quddiem jista' jkun li huwa jmur tajjeb bis-shubija fl-Unjoni Ewropea.**

**Imma inti, haddiem Malti u Ghawdxi, tahdem fejn tahdem, ma jaqbillikx.**

**Ara kemm haddiema barranin qed jehdulek xogholok, hobzok u hobz il-familja tieghek.**

**Tinsieq li s-sena d-diehra l-Gvern diga` qal li se jaghti aktar minn **8,000** permess biex barranin jkomplu jigu jehdulek xogholok hobzok u hobz il-familja tieghek.**

**Ara kemm taxxi ddaħħlu fuq l-ordnijiet ta' l-Unjoni Ewropea, fosthom it-taxxa ingusta u immorali tal-**VAT**, l'**Eco-Tax**, u **ruxxmata taxxi ohra.****

**Kull min jaghmel decizjoni hazina ghandi dritt li jirrangja dik id-decizjoni**

**Ghalhekk kulhadd ghandu jkun ghal lest u jinsisti halli jerga' jsir referendum biex il-poplu Malti jinghata c-cans, kif ghandu kull dritt, li jnehhi das-saram li dahal fih bil-qerq tad-dittaturi ta' l-Unjoni Ewropea u tal-**ĠUDIET** Maltin u Ghawdxin li ftehemu maghha fit-tradiment tal-poplu Malti.**

**Qum fuq tieghek ja poplu Malti u Ghawdxi.**

**Iggieled ghad-drittijiet tieghek bhal ma ghamlu missierijietek.**

**Thallix min jghaddik aktar biz-zmien.**

**Erga' hu rajk f'idejk.**

**Itlaq mill-jasar kolonjali ta' l-Unjoni Ewropea l-lejla qabel ghada.**